

DIE VIRTUELLE KOLONSKOPIE

PATIENTENINFORMATION UND EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

Dieses Schreiben wurde zu Ihrer Information verfasst, um Ihnen den Untersuchungsvorgang zu beschreiben.

Wir bitten Sie, den Text aufmerksam durchzulesen und vor Untersuchungsbeginn die Einverständniserklärung zu unterschreiben.

WAS IST DIE VIRTUELLE KOLONSKOPIE?

Es handelt sich um eine radiologische Untersuchung, die es ermöglicht, den Dickdarm und Mastdarm auf Vorhandensein von Polypen, entzündlichen Veränderungen oder Tumoren zu untersuchen, welche eventuell eine Einengung des Darmkanales verursachen.

Die Untersuchung besteht aus einer Computertomographie (CT) des Bauches, welche in Rücken- und Bauchlage durchgeführt wird; im Vergleich zu den bislang üblichen CT-Untersuchungen des Bauches wird aber eine niedrige Strahlendosis verabreicht und auf intravenöse Kontrastmittelgabe verzichtet.

Im Vergleich zur traditionellen Koloskopie (optische Endoskopie) können bei dieser Untersuchungstechnik keine Biopsien durchgeführt oder Polypen entfernt werden, weil keinerlei endoskopische Instrumente eingeführt werden. Nach der CT-Untersuchung werden die erzeugten Bilder am Computer ausgewertet, weshalb der Befund nicht unmittelbar am Ende der Untersuchung ausgehändigt werden kann.

VORBEREITUNG:

Um den Darm untersuchen zu können, ist eine sorgfältige Darmreinigung unbedingt erforderlich. Deshalb müssen Sie die Vorbereitung genau nach den mitgelieferten Vorschriften durchführen. Diese Vorbereitung kann Durchfall bewirken, gelegentlich auch Bauchkrämpfe. Sollte wiederholtes Erbrechen oder sollten starke Bauchkrämpfe auftreten, müssen Sie sich an Ihren Arzt wenden.

Die meisten Medikamente können auch vor der Untersuchung wie üblich eingenommen werden.

Am Tag der Untersuchung wird Ihnen im Wartesaal des CT eine Lösung aus Wasser und Kontrastmittel (Gastrografin) zum trinken verabreicht, um das Kolon optimal darzustellen. Damit das Kontrastmittel den letzten Darmabschnitt erreicht, müssen Sie ca. 180 Minuten warten, bevor die Untersuchung durchgeführt werden kann.

ZUR UNTERSUCHUNGSDURCHFÜHRUNG:

Man wird Sie auffordern, auf dem CT-Tisch Platz zu nehmen. Um die Darmwände sorgfältig untersuchen zu können, vor allem um Polypen zu erkennen, ist es notwendig, das Darmlumen gut mit Luft oder Kohlendioxyd (mittels CO₂ Insufflator) zu entfalten. Die Luft wird über einen Katheter (wie Blasen Katheter), der vom Arzt in den Mastdarm gelegt wird, eingebracht. Um Darmwandverspannungen zu vermeiden, wird ein krampflösendes Medikament (Buscopan) intravenös vom Arzt verabreicht. Die erfolgreiche Luftblähung wird zunächst durch eine in Rückenlage durchgeführte Übersichtsaufnahme angefertigt, welche wenige Sekunden dauert. Anschließend wird die eigentliche CT-Untersuchung durchgeführt, welche ca. 20 bis 30 Sekunden dauert. Auf diese folgt dieselbe Untersuchung in Bauchlage. Nach Abschluss der gesamten Untersuchung kann es notwendig sein, Sie über einen kurzen Zeitraum hin, bei eventuellen schmerzhaften Blähungen zu beobachten.

Krankenhaus Bozen | Tel. 0471 908494 | Fax 0471 908908 | radiologia.bz@sabes.it
Krankenhaus Brixen | Tel. 0472 813150 | Fax 0472 813159 | radio.bx@sabes.it
Krankenhaus Bruneck | Tel. 0474 581250 | Fax 0474 581251 |
roentgendiagnostik-bruneck@sabes.it
Krankenhaus Meran | Tel. 0473 263070 | Fax 0473 264684 | rad-me@sabes.it
Krankenhaus Innichen | Tel. 0474 917090 | Fax 0474 917091 | rx_tech.inn@sabes.it
Krankenhaus Schlanders | Tel. 0473 735020 | Fax 0473 735861 | rad-schl@sabes.it
Krankenhaus Sterzing | Tel. 0472 774412 | Fax 0472 774479 | radio.st@sabes.it
http://www.sabes.it
Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

Ospedale Bolzano | Tel. 0471 908494 | Fax 0471 908908 | radiologia.bz@sabes.it
Ospedale Bressanone | Tel. 0472 813150 | Fax 0472 813159 | radio.bx@sabes.it
Ospedale Brunico | Tel. 0474 581250 | Fax 0474 581251 |
roentgendiagnostik-bruneck@sabes.it
Ospedale Merano | Tel. 0473 263070 | Fax 0473 264684 | rad-me@sabes.it
Ospedale di S. Candido | Tel. 0474 917090 | Fax 0474 917091 | rx_tech.inn@sabes.it
Ospedale Silandro | Tel. 0473 735020 | Fax 0473 735861 | rad-schl@sabes.it
Ospedale di Vipiteno | Tel. 0472 774412 | Fax 0472 774479 | radio.st@sabes.it
http://www.asdaa.it
Ragione sociale: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

WELCHES SIND DIE MÖGLICHEN KOMPLIKATIONEN?

Die virtuelle Koloskopie ist eine nicht invasive, sichere Untersuchungstechnik.

In einigen seltenen Fällen kann es durch das krampflösende Mittel zu vasovagalen Reaktionen, wie Kreislaufkollaps kommen.

Während und nach der Untersuchung wurden gelegentlich starke Bauchschmerzen (7%) und übermäßige Blähungen angegeben (13%).

Aus der Literatur über in einigen Ländern durchgeführte Studienreihen, sind einzelne Fälle von Darmdurchbruch bekannt (0.0046%), jedoch viel weniger als bei Untersuchungen wie der klassischen Koloskopie (0.06-0.19%) oder dem Darmkontrasteinlauf, als Irrigoskopie bekannt (0.02-0.2%).

Bitte benachrichtigen Sie den Arzt über kürzlich durchgeführte chirurgische Eingriffe oder Biopsien und über eventuell vorhandene Bruchpforten der Bauchwand.

Falls Sie noch mehr Informationen brauchen, fragen Sie vor Untersuchungsbeginn den Arzt. Informieren Sie den Arzt auch, ob Sie an schweren Krankheiten und Allergien leiden.

Bringen Sie am Untersuchungstag eventuell früher durchgeführte Untersuchungen wie Koloskopie und radiologische Untersuchungen wie CT, Virtuelle Koloskopie, Ultraschall des Abdomen oder Irrigoskopie mit.

EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

Der/ die Unterfertigte _____

- erklärt, ausreichend informiert worden zu sein, den Untersuchungsablauf und die damit verbundenen Risiken verstanden zu haben;
- erklärt, mit der Untersuchung einverstanden zu sein und Sie durchführen zu wollen.

Bozen, am _____ Unterschrift des / der Patienten/in _____

Bozen, am _____ Unterschrift des Arztes / der Ärztin _____